



- CITY OF GAS CITY -  
TITLE VI IMPLEMENTATION PLAN  
- 2024 -

Originally Adopted: March 2019

Revisions Adopted by the City of Gas City, Indiana

*Update January, 2024*

**RESOLUTION 2024 \_\_\_\_\_**  
A Resolution of the **City Council of Gas City, Indiana**  
Adopting the “**2024 TITLE VI IMPLEMENTATION**  
**PLAN**”

**WHEREAS**, the Federal government enacted the Civil Rights Act of 1964 (Title VI), 49 CFR § 26, to prevent discrimination of individuals based on race, color, sex, disability, national origin or income status relating to employment and access to public facilities; and

**WHEREAS**, in compliance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 the **Town of Sweetser, Indiana** shall adopt and implement a **Title VI Implementation Plan** to provide equal opportunity and equitable service for the citizens of **Sweetser, Indiana**.

**NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED** by the **Town of Sweetser, Indiana**:

That the **Gas City, Indiana** adopts **Title VI Implementation Plan**, and that the Plan shall be reviewed **annually** by the Town to assess policies and procedures and update annual goals as deemed appropriate.

**PASSED, APPROVED AND ADOPTED** this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2024

CITY COUNCIL OF GAS CITY, INDIANA

\_\_\_\_\_  
Bill Rock, Jr. Mayor

\_\_\_\_\_  
Larry Terwillegar, Council President

\_\_\_\_\_  
Dave Huffman, Council Member

\_\_\_\_\_  
Michael E. Planck, Council Member

\_\_\_\_\_  
James E. Richards, Council Member

\_\_\_\_\_  
Donald Clark, Council Member

ATTEST:

\_\_\_\_\_  
Karen Wood, Clerk/Treasurer

**TABLE OF CONTENTS**

INTRODUCTION .....3

TITLE VI NON-DISCRIMINATION & POLICY ..... 3

TITLE VI ASSURANCES..... 5

**CITY OF GAS CITY ORGANIZATION CHART..... 6**

OVERVIEW OF **GAS CITY'S** TITLE VI PROGRAM ..... 7

    1. DATA COLLECTION, ANALYSIS, REPORTING ..... 7

    2. COMPLAINTS OF DISCRIMINATION..... 7

        A. COMPLAINT POLICY ..... 8

            a. How to file a complaint ..... 8

            b. Elements of a complete complaint..... 8

            c. Processing complaints ..... 8

    3. ENVIRONMENTAL JUSTICE..... 9

    4. LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP)..... 10

    5. NON-DISCRIMINATION & ACCESSIBILITY TRAINING..... 13

    6. PUBLIC INVOLVEMENT ..... 14

    7. REVIEW OF PROGRAM AREA ..... 15

        Annual Work Plan/Goals Accomplishment ..... 15

APPENDIX:FORMS ..... 16

    A. Assurances ..... 17

    B. Complaint Policy ..... 24

    C. Complaint Form and Log ..... 27

    D. External Complaint Form & Procedure ..... 32

    E. Voluntary Public Involvement Survey..... 39

    F. US Census Bureau I-Speak Cards..... 41

    G. Training Materials & Records of Training/Attendance ..... 45

## INTRODUCTION

INTRODUCTION: This Title VI Implementation Plan is a part of **GAS CITY's** continual and ongoing effort to proactively meet and exceed the minimum compliance requirements established under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (Title VI), 49 CFR § 26, and the related anti-discrimination statutes and regulations. With this Implementation Plan, The **CITY OF GAS CITY** seeks to provide continued transparency, clarity and technical guidance for internal and external constituents regarding its Title VI program.

## CITY OF GAS CITY TITLE VI NON-DISCRIMINATION NOTICE & POLICY

The **CITY OF GAS CITY** values everyone's civil rights and wishes to provide equal opportunity and equitable service for the citizens of this state. As a recipient of federal funds, **GAS CITY** conforms to Title VI and all related statutes, regulations, and directives, which provide that no person shall be excluded from participation in, denied benefits of, or subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance from **GAS CITY** on the grounds of race, color, age, sex, sexual orientation, gender identity, disability, national origin, religion, income status or limited English proficiency. **GAS CITY** further assures every effort will be made to ensure non-discrimination in all its programs and activities, regardless of whether those programs and activities are federally funded.

It is the policy of **GAS CITY** to comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964; Title VII of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000e; Age Discrimination Act of 1975, 42 U.S.C. §§ 6101-6107; Uniform Relocation Assistance and Real Property Acquisition Policies Act of 1970, 42 U.S.C. §§ 4601-4655; 1973 Federal Aid Highway Act, 23 U.S.C. § 324; Title IX of the Education Amendments of 1972, Pub. L. No. 92-318, 86 Stat. 235; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, 29 U.S.C. §§ 701 *et seq.*; Civil Rights Restoration Act of 1987, Pub. L. No. 100-259, 102 Stat. 28; Americans with Disabilities Act of 1990, 42 U.S.C. §§ 12101 *et seq.*; Title VIII of the Civil Rights Act 1968, 42 U.S.C. §§ 3601-3631; Exec. Order No. 12898, 59 Fed. Reg. 7629 (1994) (Federal Actions to Address Environmental Justice in Minority Populations and Low-Income Populations); and Exec. Order No. 13166, 65 Fed. Reg. 50121 (2000) (Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency).

The Civil Rights Restoration Act of 1987, Pub. L. No. 100-259, 102 Stat. 28, broadened the scope of Title VI coverage by expanding the definition of terms "programs or activities" to include all programs or activities of federal-aid recipients,

sub-recipients, and contractors/consultants, regardless of whether such programs and activities are federally assisted.

Pursuant to the requirements of Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, Pub. L. No. 93-112, 87 Stat. 355, The **CITY OF GAS CITY** hereby gives assurance that no qualified disabled person shall, solely by reason of disability, be excluded from participation in, be denied the benefits of or otherwise be subjected to discrimination, including discrimination in employment, under any program or activity that receives or benefits from this federal financial assistance.

**GAS CITY** also assures that every effort will be made to prevent discrimination through the impacts of its programs, policies and activities on minority and low-income populations. In addition, **GAS CITY** will take reasonable steps to provide meaningful access to services for persons with limited English proficiency (LEP). **GAS CITY** will, where necessary and appropriate, revise, update and incorporate non-discrimination requirements into appropriate manuals, directives, and regulations.

Whenever the **CITY OF GAS CITY** distributes federal-aid funds to a second-tier sub-recipient, **GAS CITY** will include Title VI language in all written agreements.

The following individual has been identified as the **CITY OF GAS CITY's** Title VI and ADA Coordinator and is responsible for initiating and monitoring Title VI activities, preparing reports and performing other responsibilities, as required by 23 C.F.R. § 200 and 49 C.F.R. § 21.

**Karen Wood, Clerk/Treasurer**

Title VI / ADA Program Manager

211 East Main Street

Gas City, Indiana 46933

(765) 677-3079

<http://www.clerk@gascitygov.com>

The **CITY OF GAS CITY** affirms its commitment to non-discrimination annually by publishing its Annual Title VI Implementation Plan and reaffirming its Assurances of Non-discrimination, incorporated herein (see next page).

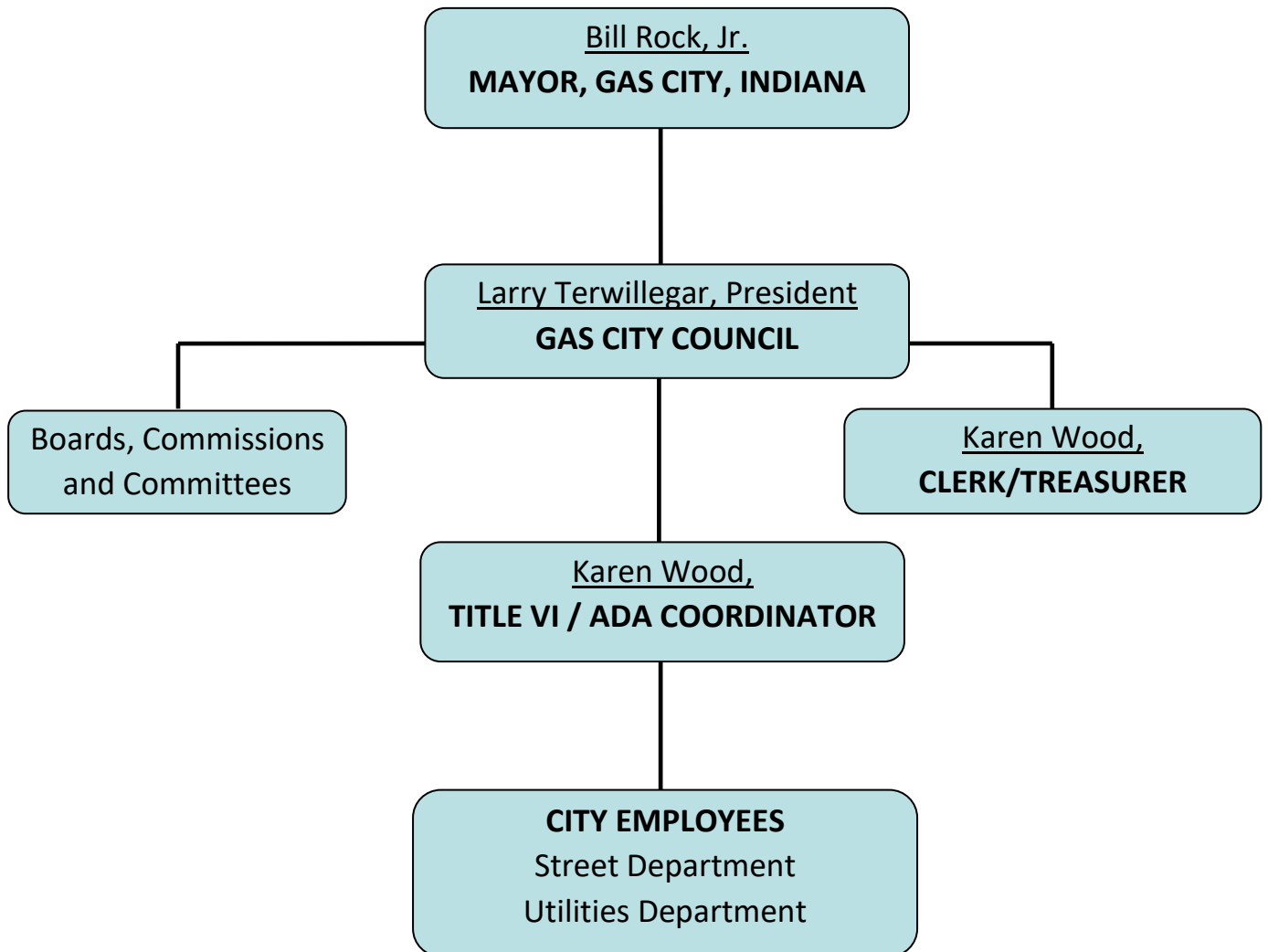
## TITLE VI ASSURANCES & IMPLEMENTATION

Fully executed (*Signed*) **Assurances** are included in **Appendix A** and integrated into this document. This Title VI Implementation Plan has been adopted, implemented and is being adhered to by the **CITY OF GAS CITY**. **GAS CITY** has implemented this plan by vote of **GAS CITY'S** City Council, adopting the plan and all elements including the assurances and it is effective for 2023-2025. This plan will be renewed on or before December 2025.

Signed by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

BY: Bill Rock, Jr., Mayor

## THE CITY OF GAS CITY ORGANIZATION AND STAFFING



## OVERVIEW OF GAS CITY'S TITLE VI PROGRAM: DATA COLLECTION, ANALYSIS & REPORTING

The type of data collected is dependent on the program area's objective. The **CITY OF GAS CITY** collects several types of data to ensure compliance with Title VI. Some information is collected for a period with the objective of determining what data needs to be collected.

The following types of data are currently being collected by the **CITY OF GAS CITY**:

- Complaints received, logged, processed, and investigated by the **CITY OF GAS CITY**
- Environmental Justice analysis and reports
- Limited English Proficiency reports
- Title VI Training
- Public Involvement Survey
- Records of meeting minutes and discussions related to Title VI in all program areas.
- The **CITY OF GAS CITY** collects data related to specific program areas being reviewed this year for disparate / disproportionate impacts or other evidence of potential discrimination or discriminatory outcomes.

## COMPLAINTS OF DISCRIMINATION

### HOW TO FILE A COMPLAINT?

While a Complainant may preliminarily submit his or her complaint by online form submission, mail, facsimile, or email to the Title VI Coordinator, a signed, original copy of the complaint must be mailed to the Title VI Coordinator to officially begin the complaint process. Any person with a disability may request to file his or her complaint using an alternative format. The **CITY OF GAS CITY** does not require a Complainant to use the **GAS CITY** complaint form when submitting his or her complaint.



Direct all complaints of discrimination pursuant to Title VI to:

**Karen Wood, Clerk/Treasurer**  
Title VI / ADA Program Manager  
211 East Main Street  
Gas City, Indiana 46933  
<http://www.clerk@gascitygov.com>  
(765) 677-3079

---

## ELEMENTS OF A COMPLETE COMPLAINT

A complaint must be both written and signed to be complete. Verbal complaints must be reduced to writing and provided to the Complainant for confirmation, review, and signature before processing. The complaint form is available for download from the **CITY OF GAS CITY** website at: <http://www.clerk@gascitygov.com/>. Additionally, a complaint must include the following information:

- The full name and address of the Complainant.
- The full name and address of the Respondent, the individual, agency, department, or program that allegedly discriminated against Complainant; and
- A description of the alleged discriminatory act(s) that violated Title VI (i.e., an act of intentional discrimination or one that has the effect of discriminating based on race, color, national origin, sex, age, or disability) and the date of occurrence.

---

## PROCESSING COMPLAINTS

The Title VI Coordinator will process all complaints. The Title VI Coordinator is responsible for:

- The Title VI Coordinator will review the complaint upon receipt to ensure that all required information is provided, the complaint meets the filing deadline date which is 180 days from the date the alleged discriminatory act occurred and falls within the authority of the City.
- The Title VI Coordinator will then investigate the complaint. If the complaint is against the City, then the City Council or their designee will investigate the complaint. Additionally, a copy of the complaint will be forwarded to the City Attorney.
- If the complaint warrants a full investigation, the Complainant will be notified in writing by certified mail. This notice will name the investigator and/or investigating agency.

- The party alleged to have acted in a discriminatory manner will also be notified by certified mail as of the complaint. This letter will also include the investigator's name and will request that this party be available for an interview.
- Any comments or recommendations from legal counsel will be reviewed by the Title VI Coordinator, and City council.
- Once the City has investigated the report's findings, the City will adopt a final resolution.
- All parties associated with the complaint will be properly notified of the outcome of the City's investigative report.
- If the complainant is not satisfied with the results of the investigation of the alleged discriminatory practice(s), she/he shall be advised of their right to appeal the City's decision. Appeals must be filed within 180 days after the City's final resolution. Unless new facts not previously considered become known, reconsideration of the City's determination will not be available.
- The foregoing complaint resolution procedure will be implemented in accordance with the Department of Justice guidance manual entitled "Investigation Procedures Manual for the Investigation and Resolution of Complaints Alleging Violations of Title VI and Other Non-discrimination Statutes, available online at: <https://www.fhwa.dot.gov/civilrights/programs/finalcomplaintmanual110410.cfm>

---

## ENVIRONMENTAL JUSTICE ANALYSIS & REPORTS

In accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, each Federal agency shall ensure that all programs or activities receiving Federal financial assistance that affect human health or the environment do not directly, or through other arrangements, use criteria, methods, or practices that discriminate based on race, color, or national origin. Part of Title VI reads, "No person in the United States shall, on the ground of race, color, or national origin be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subject to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance."

The three fundamental environmental justice (EJ) principles are:

- To avoid, minimize, or mitigate disproportionately high and adverse human health and environmental effects, including social and economic effects, on minority populations and low-income populations.
- To ensure the full and fair participation by all potentially affected communities in the transportation decision-making process; and
- To prevent the denial of, reduction in, or significant delay in the receipt of benefits by minority populations and low-income populations.

The **CITY OF GAS CITY** is committed to these three environmental justice principles in all work that the City performs.

## LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP) POLICY

On August 11, 2000, the President signed an executive order, Executive Order 13166: Improving Access to Service for Persons with Limited English Proficiency (LEP), to clarify Title VI of the Civil Rights Act of 1964. It has as its purpose, to ensure meaningful access to programs and services to otherwise eligible persons who are not proficient in the English language. In addition, The US Department of Transportation published Policy Guidance Concerning Recipients' responsibilities to Limited English Proficient Person in the December 14, 2005, Federal Register. This guidance outlines the following four factors that the City uses to access the LEP populations in the **CITY OF GAS CITY**.

1. The number and proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the City.
2. The frequency with which LEP individuals meet the program, activity, or service.
3. The nature and importance of the program, activity, or service provided by the program.
4. The resources available to the City and costs.

In addition, **GAS CITY** has not implemented the safe harbor provision whereby it identifies and translate all vital documents into any language where the 5% threshold is met whereby 5% or more of the population in the county both:

- Does not speak English very well AND
- Primarily speaks another specific language as identified in current census data or other publicly available records.

---

### SUMMARY OF THE FOUR FACTOR ANALYSIS

#### **Factor 1:**

The number and proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the City can only be estimated until the actual number of persons who can speak English less than "very well" are documented as needing assistance by City Staff. With this Title VI Plan being in early development stages and considered a document that may need regular updates, US Census Bureau information is being used at this time. The total population is provided below to show general distribution of race and ethnicity in the community. The estimated number of persons that may not speak English "very well" is following in the US Census Bureau 2006-2010 American Community Survey.

The U.S. Census Bureau provides statistics from 2023 (or most recent census) for the **CITY OF GAS CITY** as follows:

Total population = 6030

**Population by ethnicity:**

<u>Ethnicity</u>	<u>Percent</u>	<u>Total #</u>
White	95.52%	5498
African American	1.51%	87
Native American	0%	0
Asian	1.44%	83
Pacific Islander	0%	0
Two or more Races	1.29%	74
Hispanic/Latino	0.24%	14

The US Census Bureau 2023 American Community Survey 5-Year Estimates under **SELECTED SOCIAL CHARACTERISTICS** estimates the number of people in **GAS CITY** who speak a language other than English to be 143 with those speaking English less than “very well” estimated at 0.5% or approximately 31 individuals who may be considered limited in English proficiency. The margin of error is +/-10% so the actual number may fluctuate from 20 to 40 individuals.

According to the census numbers above there may be up to 50 individuals who live in the **GAS CITY** that may be considered LEP. Based on actual contact between City Staff and the community there have been very few requests from anyone in the service area asking the City to provide language translation services. Therefore, the LEP population is probably even less than the estimate shown above.

**Factor 2: The frequency with which LEP individuals meet the program, activity, or service:**

Due to the infrequent requests for translation services, there appears to be a minimal need for translation services from the City. This may be attributed to the high percentage of younger people (35% for ages up to 17) who are available as family members for translation services.

**Factor 3: The nature and importance of the program, activity, or service provided by the program:**

If at any time a LEP individual requests translation services that are considered important such that denial or delay of access or services or information could have serious or even life-threatening implications, the City will provide, upon request, services to assist the LEP population including translation of vital City documents and interpretation services.

#### **Factor 4: The resources available to the City and costs:**

The City has explored and has knowledge of several resources for translation. These include 1) Younger family members of City residents who do not speak English proficiently; 2) The Spanish Connection State Organization contact Ana Sieber, (317) 465-0039; 3) AT&T Language Line (800) 752-6096; 4) Online translation from Google.

---

#### **SUMMARY OF LEP ACCOMMODATION PLAN**

- **GAS CITY** strives to serve its population to the best of its ability and will provide upon request, services to assist the LEP population including translation of vital documents and interpretation services deemed necessary to provide meaningful access to City services.
- U.S. Census Bureau ISpeak cards are available as part of this document. These cards allow LEP individuals to communicate their preferred language to City Staff whereas City Staff may then access a translation service as determined by the City.
- **GAS CITY** utilizes a voluntary public involvement survey to collect information regarding persons affected by proposed projects. The survey permits respondents to remain anonymous, while voluntarily answering questions regarding their gender, ethnicity, race, age, sex, disability status, and household income. Once the survey data has been collected, it will be reviewed and then the survey will be placed in a file for future reference. In the case enough surveys are collected over time to show a significant increase in LEP populations, the City may consider changes to their LEP policy. Completed surveys shall be retained for a period of three (3) years from the date of the meeting and/or completion of the related project, if applicable.
- The City reviews written Title VI complaints and ensures every effort is made to resolve complaints informally at the local or regional level and review and update the City's Title VI plan and procedures as required.
- Staff for the City will be provided with training in the requirements for providing meaningful access to services for LEP people and new employees will receive the same training.

## NON-DISCRIMINATION & ACCESSIBILITY TITLE VI TRAINING

### EMPLOYER/EMPLOYEE DISSEMINATION & TRAINING

- **At the time of hire (and annually to all employees if applicable):** Title VI policy education and literature will be provided to all **CITY OF GAS CITY** employees. **GAS CITY** employees will be required to sign an acknowledgement of receipt indicating they have received and reviewed Title VI policy guidelines. New employees will be provided with education and literature at new employee orientation. Employees will be provided with updated education and literature as the **CITY OF GAS CITY** deems necessary.
- **Ongoing Training provided to current employees:** Current employees will receive training **annually**. Training will consist of **Complaint procedures, language cards, and referral services available** and will be provided **in person by the Title VI/ADA Coordinator**. Additional training will include the purpose of Title VI and reviewing this Title VI document on their own.
- **Employees will be expected to follow:** The Title VI policy and the guidelines set forth. In addition, **GAS CITY** employees should make every effort to alleviate any barriers to service or public use that would restrict public access or usage, take prompt and reasonable action to avoid or minimize discrimination incidences and immediately notify the Title VI/ADA Coordinator, in writing, of any questions, complaints or allegations of discrimination.

## PUBLIC INVOLVEMENT

### DATA COLLECTION

Pursuant to 23 CFR 200.9(b) (4), the **CITY OF GAS CITY** shall collect and analyze statistical information regarding demographics to assist in monitoring and ensuring non-discrimination in all its programs and activities.

**GAS CITY** shall utilize a voluntary Title VI public involvement survey that will be available at all public hearings and meetings. The survey will allow respondents to remain anonymous. The survey will ask questions regarding the respondent's gender, ethnicity, race, age, income and if they are disabled. The facilitator of the public hearings and meetings will make an announcement at the beginning of the meeting informing attendees of the survey and its purpose, and a request will be made for the attendees to complete the voluntary survey. Completed surveys will be retained by the Title VI Coordinator for three (3) years.

The Title VI Coordinator will also collect and report statistical data for the past three (3) years as it relates to the number of federally funded projects, complaints filed and the results of those complaints, any requests for language services, demographic statistics, and department compliance reviews.

### COMMUNITY INVOLVEMENT & OUTREACH

The **CITY OF GAS CITY** is committed to ensuring that community involvement and outreach is done in a respectful and appropriate manner that will allow for diverse involvement. Public meetings, programs and activities will provide equitable opportunities for participation.

**GAS CITY** host meetings monthly and those meetings are open to the public. Any meetings that are open to the public are published on **GAS CITY'S** website main page. All **GAS CITY** public meetings are held in locations accessible to individuals with disabilities. Upon request, translators can be provided free of charge to those individuals with limited English proficiency. Auxiliary aids are also available upon request. Requests must be made within forty-eight (48) hours in advance.

Also published on the **CITY OF GAS CITY** website are various meeting agenda's, meeting minutes, notices, events, and news. Some departments within **GAS CITY** utilize signage, media, and social media websites as another avenue to communicate with the community.

## REVIEW OF PROGRAM AREA

This section outlines annual goals set forth by the **CITY OF GAS CITY** to comply with Title VI requirements and statutes. This list will be monitored for updates and additions.

## ANNUAL WORK PLAN

<u>Accomplishments</u>	<u>Completion Date</u>
Identified resources for translation services.	October 2023
Complete the Title VI Implementation Plan.	October 2023
Discussed Title VI during City meetings.	Bi-Weekly

<u>Goals</u>	<u>Target Completion Date</u>
Hold initial training with all City employees.	April 2024
Copy and have TITLE VI Procedures posted in English and Spanish on City bulletin board.	May 2024
To discuss combining Title VI training with Grant County.	May 2024
To discuss Title VI with police, fire, and other first responders.	June 2024



**- APPENDIX: FORMS -**

- A. Assurances
- B. Complaint Policy
- C. Complaint Form & Log
- D. External Complaint Form & Procedure
- E. Voluntary Public Involvement Survey
- F. US Census Bureau "I-Speak Cards"
- G. Training Materials & Records of Training Attendance

**- APPENDIX A -**

**ASSURANCES**

## Title VI Assurances

The **CITY OF GAS CITY, INDIANA** (hereinafter referred to as the "Recipient") HEREBY AGREES THAT as a condition to receiving any Federal financial assistance from the Department of Transportation and the Federal Highway Administration, it will comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C. 2000d-42 U.S.C. 2000d-4 (hereinafter referred to as the Act), and all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations (CFR), Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Non-discrimination in Federally-Assisted Programs of the Department of Transportation-Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Title 23 Code of Federal Regulations, Part 200, Title VI Program and Related Statutes, Implementation and Review Procedures (hereinafter referred to as the Regulations) and other pertinent non-discrimination authorities and directives, to the end that in accordance with the Act, Regulations, and other pertinent non-discrimination authorities and directives, no person in the United States shall, on the grounds of religion, race color, or national origin, sex (23 USC 324), sexual orientation, gender identity (Executive Order 13672), age (42 USC 6101), disability/handicap (29 USC 790) and low income (Executive Order 12898) be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity for which the Recipient receives Federal financial assistance from the Department of Transportation, including the Federal Highway Administration, and HEREBY GIVES ASSURANCE THAT it will promptly take any measures necessary to effectuate this agreement. This assurance is required by Title 49 Code of Federal Regulations, subsection 21.7(a)(1) and Title 23 Code of Federal Regulations, section 200.9(a) (1) of the Regulations, copies of which are attached.

More specifically and without limiting the above general assurance, the Recipient hereby gives the following specific assurances with respect to its Federal Aid Highway Program.

1. That the Recipient agrees that each "program" and each "facility as defined in 49 CFR subsections 21.23(e) and (b) and 23 CFR 200.5(k) and (g) of the Regulations, will be (with regard to a "program") conducted, or will be (with regard to a "facility") operated in compliance with all requirements imposed by, or pursuant to, the Regulations.
2. That the Recipient shall insert the following notification in all solicitations for bids for work or material subject to the Regulations and made in connection with all Federal-Aid Highway Programs and, in adapted form in all proposals for negotiated agreements:

The **CITY OF GAS CITY, INDIANA**, in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C 2000d to 2000d-4 and Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office the Secretary, Part 21, Non-discrimination in Federally assisted programs of the Department of Transportation and Title 23 Code of Federal Regulations, Part 200, Title VI Program and Related Statutes, issued pursuant to such Acts, hereby notifies all bidders that it will affirmatively insure that in any contact entered into pursuant to this advertisement, disadvantaged business enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of religion, race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability/handicap and low income in consideration for an award.

3. That the Recipient shall insert the clauses of **Appendix A** of this assurance in every contract subject to the Acts and the Regulations.
4. That the Recipient shall insert the clauses of **Appendix B** of this assurance, as a covenant running with the land, in any deed from the United States effecting a transfer of real property, structures, or improvements thereon, or interest therein.
5. That where the Recipient receives Federal financial assistance to construct a facility, or part of a facility, the assurance shall extend to the entire facility and facilities operated in connection therewith.

6. That where the Recipient receives Federal financial assistance in the form, or for the acquisition of real property or an interest in real property, the assurance shall extend to rights to space on, over or under such property.
7. That the Recipient shall include the appropriate clauses set forth in **Appendix C** of this assurance, as a covenant running with the land, in any future deeds, leases, permits, licenses, and similar agreements entered into by the Recipient with other parties: (a) for the subsequent transfer of real property acquired or improved under the Federal-Aid Highway Program; and (b) for the construction or use of or access to space on, over or under real property acquired, or improved under the Federal-Aid Highway Program.
8. That this assurance obligates the Recipient for the period during which Federal financial assistance is extended to the program, except where the Federal financial assistance is to provide, or is in the form of, personal property, or real property or interest therein or structures or improvements thereon, in which case the assurance obligates the Recipient or any transferee for the longer of the following periods: (a) the period during which the property is used for a purpose for which the Federal financial assistance is extended, or for another purpose involving the provision of similar services or benefits; or (b) the period during which the Recipient retains ownership or possession of the property.
9. The Recipient shall provide for such methods of administration for the program as are found by the Secretary of Transportation or the official to whom he delegates specific authority to give reasonable guarantee that it, other recipients, sub-grantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest, and other participants of Federal financial assistance under such program will comply with all requirements imposed or pursuant to the Act, the Regulations, and this assurance.
10. The Recipient agrees that the United States has a right to seek judicial enforcement about any matter arising under the Act, the Regulations, and this assurance.

THIS ASSURANCE is given in consideration of and for the purpose of obtaining any and all Federal grants, loans, contracts, property, discounts, or other Federal financial assistance extended after the date hereof to the Recipient Department of Transportation under the Federal-Aid Highway Program and is binding on it, other recipients, subgrantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest and other participants in the Federal-Aid Highway Program. The person or persons whose signatures appear below are authorized to sign this assurance on behalf of the Recipient.

\_\_\_\_\_  
Signature, Title

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date

## APPENDIX A

During the performance of this contract, the contractor, for itself, its assignees, and successors in interest (hereinafter referred to as the "contractor") agrees as follows:

- (1) **Compliance with Regulations:** The contractor shall comply with the Regulation relative to non-discrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation (hereinafter, "DOT") Title 49, Code of Federal Regulations, Part 21, and the Federal Highway Administration (hereinafter "FHWA") Title 23, Code of Federal Regulations, Part 200 as they may be amended from time to time, (hereinafter referred to as the Regulations), which are herein incorporated by reference and made a part of this contract.
- (2) **Non-discrimination:** The Contractor, about the work performed by it during the contract, shall not discriminate on the grounds of religion, race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability/handicap and low income in the selection and retention of subcontractors, including procurements of materials and leases of equipment. The contractor shall not participate either directly or indirectly in the discrimination prohibited by 49 CFR, section 21.5 of the Regulations, including employment practices when the contract covers a program set forth in **Appendix B** of the Regulations.
- (3) **Solicitations for Subcontractors, Including Procurements of Materials and Equipment:** In all solicitations either by competitive bidding or negotiation made by the contractor for work to be performed under a subcontract, including procurements of materials or leases of equipment, each potential subcontractor or supplier shall be notified by the contractor of the contractor's obligations under this contract and the Regulations relative to non-discrimination on the grounds of religion, race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability/handicap and low income.
- (4) **Information and Reports:** The contractor shall provide all information and reports required by the Regulations or directives issued pursuant thereto, and shall permit access to its books, records, accounts, other sources of information, and its facilities as may be determined by the Indiana Department of Transportation (INDOT) or the FHWA to be pertinent to ascertain compliance with such Regulations, orders, and instructions. Where any information required of a contractor is in the exclusive possession of another who fails or refuses to furnish this information the contractor shall so certify to INDOT or the FHWA as appropriate and shall set forth what efforts it has made to obtain the information.
- (5) **Sanctions for Non-compliance:** In the event of the contractor's non-compliance with the non-discrimination provisions of this contract, INDOT shall impose such contract sanctions as it or the FHWA may determine to be appropriate, including, but not limited to:
  - (a.) withholding of payments to the contractor under the contract until the contractor complies, and/or
  - (b.) cancellation, termination, or suspension of the contract, in whole or in part.
- (6) **Incorporation of Provisions:** The contractor shall include the provisions of paragraphs (1) through (6) in every subcontract, including procurements of materials and leases of equipment, unless exempt by the Regulations, or directives issued pursuant thereto.

The contractor shall take such action with respect to any subcontract or procurement as INDOT or the FHWA may direct as a means of enforcing such provisions including sanctions for non-compliance: Provided, however, that, in the event a contractor becomes involved in, or is threatened with, litigation with a subcontractor or supplier as a result of such direction, the contractor may request the Indiana Department of Transportation to enter into such litigation to protect the interests of the Indiana Department of Transportation and, in addition, the contractor may request the United States to enter into such litigation to protect the interests of the United States.

## APPENDIX B

The following clauses shall be included in all deeds effecting or recording the transfer of real property, structures, or improvements thereon, or interest therein from the United States.

### (GRANTING CLAUSE)

NOW, THEREFORE, the Department of Transportation, as authorized by law, and upon the condition that the Indiana Department of Transportation will accept title to the lands and maintain the project constructed thereon, in accordance with Title 23, United States Code of Federal Regulations, the Regulations for the Administration of Federal-Aid Highway Programs and the policies and procedures prescribed by FHWA, also in accordance with and in compliance with all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Non-discrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation and Title 23 Code of Federal Regulations, Part 200, Title VI Program and Related Statutes (hereinafter referred to as the Regulations) pertaining to and effectuating the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (78 Stat. 252; 42 U.S.C. 2000d to 2000d-4), does hereby remise, release, quit-claim and convey unto the Indiana Department of Transportation all the right, title and interest of the Department of Transportation in and to said lands described in **Exhibit "A"** attached hereto and made a part hereof.

### (HABENDUM CLAUSE)

TO HAVE AND TO HOLD said lands and interests therein unto the Indiana Department of Transportation and its successors forever, subject, however, to the covenants, conditions, restrictions and reservations herein contained as follows, which will remain in effect for the period during which the real property or structures are used for a purpose for which Federal financial assistance is extended or for another purpose involving the provision of similar services or benefits and shall be binding on the Indiana Department of Transportation its successors and assigns.

The Indiana Department of Transportation, in consideration of the conveyance of said lands and interests in lands, does hereby covenant and agree as a covenant running with the land for itself, its successors and assigns, that (1) no person shall on the grounds of religion, race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability/handicap and low income be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to

discrimination with regard to any facility located wholly or in part on over or under such lands hereby conveyed [,] [and]\* (2) that the Indiana Department of Transportation shall use the lands and interests in lands and interests in lands so conveyed, in compliance with all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Non-discrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation-Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Title 23 Code of Federal Regulations, Part 200, Title VI Program and Related Statutes, Implementation and Review Procedures, and as said Regulations may be amended [,] and (3) that in the event of breach of any of the above-mentioned non-discrimination conditions, the Department shall have a right to re-enter said lands and facilities on said land, and the above described land and facilities shall thereon revert to and vest in and become the absolute property of the Department of Transportation and its assigns as such interest existed prior to this instruction.\*

---

*\*Reverted clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary to effectuate the purposes of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.*

## APPENDIX C

The following clauses shall be included in all deeds, licenses, leases, permits, or similar instruments entered by the Indiana Department of Transportation (INDOT) pursuant to the provisions of Assurance 7(a).

The (grantee, licensee, lessee, permittee, etc., as appropriate) for himself, his heirs, personal representatives, successors in interest, and assigns, as a part of the consideration hereof, does hereby covenant and agree [in the case of deeds and leases add "as a covenant running with the land"] that in the event facilities are constructed, maintained, or otherwise operated on the said property described in this (deed, license, lease, permit, etc.) for a purpose for which a Department of Transportation program or activity is extended or for another purpose involving the provision of similar services or benefits, the (grantee, licensee, lessee, permittee, etc.) shall maintain and operate such facilities and services in compliance with all other requirements imposed pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, office of the Secretary, Part 21, Non-discrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation-Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Title 23 Code of Federal Regulations, Part 200, Title VI Program and Related Statutes, Implementation and Review Procedures, and as said Regulations may be amended.

[Include in licenses, leases, permits, etc.] \*

That in the event of breach of any of the above non-discrimination covenants, INDOT shall have the right to terminate the [license, lease, permit, etc.] and to re-enter and repossess said land and the facilities thereon, and hold the same as if said [licenses, lease, permit, etc.] had never been made or issued.

[Include in-deed] \*

That in the event of breach of any of the above non-discrimination covenants, Indiana Department of Transportation shall have the right to re-enter said lands and facilities thereon, and the above-described lands and facilities shall thereupon revert to and vest in and become the absolute property of INDOT and its assigns.

The following shall be included in all deeds, licenses, leases, permits, or similar agreements entered by INDOT pursuant to the provisions of Assurance 7(b).

The (grantee, licensee, lessee, permittee, etc., as appropriate) for himself, his personal representatives, successors in interest, and assigns, as a part of the consideration hereof, does hereby covenant and agree (in the case of deeds, and leases add "as a covenant running with the land") that (1) no person on the ground of religion, race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability/handicap and low income shall be excluded from participation in, denied the benefits of, or he otherwise subjected to discrimination in the use of said facilities, (2) that in the construction of any improvements on, over or under such land and the furnishing of services thereon, no person on the ground of religion, race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability/handicap and low income, shall be excluded from participation in, denied the benefits of, or otherwise be subjected to discrimination, (3) that the (grantee, licensee, lessee, permittee, etc.) shall use the premises in compliance with all other requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations. Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary. Part 21, Non-discrimination in Federally assisted programs of the Department of Transportation-Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964), Title 23 Code of Federal Regulations, Part 200, Title VI Program and Related Statutes, Implementation and Review Procedures, and as said Regulations may be amended.

[Include in licenses, leases, permits, etc.] \*

---

*\*Reverted clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary to effectuate the purposes of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.*

That in the event of breach of any of the above non-discrimination covenants, INDOT shall have the right to terminate the [license, lease, permit, etc.] and to re-enter and repossess said land and the facilities thereon, and hold the same as if said [license, lease, permit, etc.] had never been made or issued.

[Include in deeds] \*

That in the event of breach of any of the above non-discrimination covenants, INDOT shall have the right to re-enter said land and facilities thereon, and the above-described lands and facilities shall thereupon revert to and vest in and become the absolute property of INDOT and its assigns.

---

*\*Reverted clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary to effectuate the purposes of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.*



**- APPENDIX B –  
COMPLAINT POLICY**

## Complaint Policy

Any person who believes that he or she as a member of a protected class, has been discriminated against based on race, color, national origin, gender, age, disability, religion, low income status, or Limited English Proficiency in violation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended and its related statutes, regulations and directives, Section 504 of the Vocational Rehabilitation Act of 1973, Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, the Civil Rights Restoration Act of 1987, as amended, and any other Federal non-discrimination statute may submit a complaint. A complaint may also be submitted by a representative on behalf of such a person.

It is the policy of **Gas City** to conduct a prompt and impartial investigation of all allegations of discrimination and to take prompt effective corrective action when a claim of discrimination is substantiated.

No one may intimidate, threaten, coerce, or engage in other discriminatory conduct against anyone because they have acted or participated in an action to secure rights protected by the civil rights laws. Any individual alleging such harassment or intimidation may submit a complaint by following the procedure printed below.

Any individual who feels that he or she has been discriminated against may submit a written or verbal complaint. The complaint may be communicated to any City supervisor or to the City's EEO Officer. The complaint should be submitted within 180 days of the alleged discrimination. Complaint forms may be found at **Gas City's** city hall. Individuals are not required to use the City's complaint form. If necessary, the City will help an individual reduce his or her complaint to writing for his or her signature.

Generally, a complaint should include the name, address, and telephone number of the individual complaining (complainant) and a brief description of the alleged discriminatory conduct including the date of harm. An individual submitting a complaint alleging discrimination may include any relevant evidence, including the names of witnesses and supporting documentation.

Complaints should be directed to:

**Karen Wood, Clerk/Treasurer**  
Title VI / ADA Program Manager  
211 East Main Street  
Gas City, Indiana 46933  
(765) 677-3079  
[www.clerk@gascitygov.com](mailto:www.clerk@gascitygov.com)

Within 60 days of receipt of the complaint the City will conduct an investigation of the allegation based on the information provided and issue a written report of its findings to

the complainant. The City will try to obtain an informal voluntary resolution of all complaints at the lowest level possible.

A complainant's identity shall be kept confidential except to the extent necessary to conduct an investigation. All complaints shall be kept confidential.

These procedures do not deny the right of any individual to file a formal complaint with any government agency or affect an individual's right to seek private counsel for any complaint alleging discrimination.

Complaints may also be filed with the following government agencies:

Indiana Department of Transportation

Economic Opportunity Division

100 N. Senate, Room N750

Indianapolis, IN 46204

Phone: (317) 233-6511

Fax: (317) 233-0891

Indianapolis District EEOC Office

101 West Ohio Street, Ste 1900

Indianapolis, IN 46204

Phone: (800) 669-4000

Fax: (317) 226-7953

TTY: 1 (800) 669-6820

Indiana Civil Rights Commission

100 N. Senate Ave., Room N103

Indianapolis, IN 46204

Toll Free: 1 (800) 628-2909

Phone: (317) 232-2600

Fax: (317) 232-6560

Hearing Impaired: 1 (800) 743-3336

**- APPENDIX C -**  
**COMPLAINT FORM & LOG**

## Title VI/ADA Complaint Form

Name:	
Address:	
Phone:	Alternative Phone:
Email:	

Person preparing Complaint (if different from complainant):

Relationship to Complainant:			
Name:			
Address:	City:	State:	Zip Code:
Phone:	Alternative Phone:		
Email:			

Please provide a complete description of the specific complaint:

---

---

---

---

---

---

---



Please return to: **Title VI/ADA Coordinator**, 211 East Main Street, Gas City, Indiana 46933, (765) 677-3097. or via fax: (765) 677-4761.

Upon request, reasonable accommodation will be provided on completing this form or copies of the form will be provided in alternative formats. Contact the **Title VI/ADA Coordinator** at: 211 East Main Street, Gas City, Indiana 46933, (765) 677-3097. or via fax: (765) 677-4761.





**- APPENDIX D -**

**EXTERNAL COMPLAINT FORM & PROCEDURE**

## **EXTERNAL COMPLAINT OF DISCRIMINATION**

### **INSTRUCTIONS:**

The purpose of this form is to help any person interested in filing a discrimination complaint with the **CITY OF GAS CITY**. You are not required to use this form. You may write a letter with the same information, sign it, and return it to the address below. All bold items must be completed for your complaint to be investigated. Failure to provide complete information may impair the investigation of your complaint.

Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended and its related statutes and regulations (Title VI) prohibit discrimination based on race, color, national origin, sex, age, disability/handicap, or income status in connection with programs or activities receiving federal financial assistance for the United States Department of Transportation, Federal Highway Administration, and/or Federal Transit Administration. These prohibitions extend to the **CITY OF GAS CITY** as a sub-recipient of federal financial assistance.

Upon request, assistance will be provided if you are an individual with a disability or have limited English proficiency. Complaints may also be filed using alternative formats such as computer disk, audiotape, or Braille.

You also have the right to file a complaint with other state or federal agencies that provide federal financial assistance to the **CITY OF GAS CITY**. Additionally, you have the right to seek private counsel.

The **CITY OF GAS CITY** is prohibited from retaliating against any individual because he or she opposed an unlawful policy or practice, filed charges, testified, or participated in any complaint action under Title VI or other non-discrimination authorities.

Please make a copy of your complaint form for your personal records. Do not send your original documents as they will not be returned. Mail the original complaint form along with any copies of documents or records relevant to your complaint to the address below.

Complaints of discrimination must be filed within 180 days of the date of the alleged discriminatory act. If the alleged act of discrimination occurred more than 180 days ago, please explain your delay in filing this complaint.

♦♦ **Your complaint cannot be processed without your signature.**

## External Complaint Form

<u>COMPLAINANT INFORMATION</u>		
Name <i>(first, middle, and last)</i>		
Address <i>(number and street, City, State and ZIP code)</i>		
Home telephone number  (    )    -	Work telephone number  (    )    -	Cellular telephone number  (    )    -
Name of complainant		Date <i>(month, day, year)</i>

<u>PERSON / AGENCY YOU BELIEVE DISCRIMINATED AGAINST YOU</u>		
Name <i>(first, middle, and last)</i>	Title	
Name of company		
Address <i>(number and street, City, State and ZIP code)</i>		
Home telephone number  (    )    -	Work telephone number  (    )    -	Cellular telephone number  (    )    -
When was the last alleged discriminatory act? <i>(Month, day, year)</i> _____		
<p><b>Complaints of discrimination <u>must be filed within 180 days</u> of the date of the alleged discriminatory act. If the alleged act of discrimination occurred <u>more than 180 days ago</u>, please explain your delay in filing this complaint.</b></p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/>		

**The alleged discrimination was based on:**

- Race                       Color                       Age                       Gender
- National Origin
- Disability                       Ancestry                       Retaliation                       Religious Affiliation

**Describe the alleged act(s) of discrimination. (Use additional pages, if necessary.)**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Name of complainant	Date (month, day, year)
---------------------	-------------------------

**Provide the names of any individuals with additional information regarding your complaint:**

Name of witness 1 (first, middle, and last)	Title
Name of company	

Address (number and street, City, State and ZIP code)		
Home telephone number  (    )    -	Work telephone number  (    )    -	Cellular telephone number  (    )    -

**Include a brief description of the relevant information the witness may provide to support your complaint of discrimination.**

---

Name of witness 2 (first, middle, and last)	Title
---	-------

Name of company
-----------------

Address (number and street, City, State and ZIP code)
---

Home telephone number  (    )    -	Work telephone number  (    )    -	Cellular telephone number  (    )    -
--	--	--

**Include a brief description of the relevant information the witness may provide to support your complaint of discrimination.**

---

Name of witness 3 (first, middle, and last)	Title
---	-------

Name of company
-----------------

Address (number and street, City, State and ZIP code)
---

Home telephone number  (    )    -	Work telephone number  (    )    -	Cellular telephone number  (    )    -
--	--	--

**Include a brief description of the relevant information the witness may provide to support your complaint of discrimination.**

-----

**How would you like your complaint to be resolved?**

-----

-----

Name of complainant

Have you filed a complaint alleging the same discrimination with another state or federal agency?     Yes     No

*If yes, please provide the following information for each agency:*

Name of the agency

Case number assigned to your complaint	Status of your complaint
--	--------------------------

How did you learn about your right to file a discrimination complaint with INDOT?

-----

-----

Signature

Name of complainant	Date (month, day, year)
---------------------	-------------------------

Have you filed a complaint alleging the same discrimination with another state or federal agency?  Yes  No

*If yes, please provide the following information for each agency:*

Name of the agency	Date complaint filed (month, day, year)
--------------------	---

Case number assigned to your complaint	Status of your complaint
--	--------------------------

How did you learn about your right to file a discrimination complaint with INDOT?

-----

-----

Signature	Date signed (month, day, year)
-----------	--------------------------------

**- APPENDIX E -**  
**VOLUNTARY PUBLIC INVOLVEMENT SURVEY**



**VOLUNTARY TITLE VI PUBLIC INVOLVEMENT SURVEY**

As a recipient of federal funds, the Indiana Department of Transportation (INDOT) is requiring local agencies to develop a procedure for gathering statistical data regarding participants and beneficiaries of its federal-aid highway programs and activities (23 CRF §200.9(b)(4)). The City of Gas City, Indiana is distributing this voluntary survey to fulfill that requirement to gather information about the populations affected by proposed projects.

You are not required to complete this survey. Submittal of this information is voluntary. This form is a public document that the City of Gas City will use to monitor its programs and activities for compliance with Title VI and the Civil Rights Act of 1964, as amended and its related statutes and regulations.

If you have any questions regarding the City of Gas City's responsibilities under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 or the Americans with Disabilities Act, please contact Karen Wood, Clerk/Treasurer, Title VI / ADA Coordinator, 211 East Main Street, Gas City, Indiana 46933, [www.clerk@gascitygov.com](mailto:www.clerk@gascitygov.com).

You may return the survey by folding it and placing it on the registration table or by mailing or e-mailing it to the address above.

<b>Date:</b>		
<b>Project Name:</b>		
<b>Proposed Project Location:</b>		
Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male      Ethnicity: <input type="checkbox"/> Hispanic or Latino <input type="checkbox"/> Not Hispanic or Latino		
<b>Race: (Check one or more)</b> <input type="checkbox"/> American Indiana or Alaska Native <input type="checkbox"/> Asian <input type="checkbox"/> Native Hawaiian or Other Pacific Islander <input type="checkbox"/> White <input type="checkbox"/> Black or African American <input type="checkbox"/> Multi-racial		
<b>Age:</b> <input type="checkbox"/> 1-21 <input type="checkbox"/> 22-40 <input type="checkbox"/> 41-65 <input type="checkbox"/> 65+		<b>Disability:</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<b>Household Income:</b> <input type="checkbox"/> \$0-\$12,000 <input type="checkbox"/> \$12,001-\$24,000 <input type="checkbox"/> \$24,001-\$36,000 <input type="checkbox"/> \$36,001-\$48,000 <input type="checkbox"/> \$48,001-\$60,000 <input type="checkbox"/> \$60,001+		

**- APPENDIX F -**  
**US CENSUS BUREAU**  
**“I-SPEAK CARDS”**

ضع علامة في هذا المربع إذا كنت تقرأ أو تتحدث العربية.

1. Arabic

Եթե կարդաք կամ խոսեք արևելահայկերեսի, հայկական կամ արևմտահայկերեսի լեզուները, ընտրե՛ք այս:

2. Armenian

যদি আপনি বাংলা পড়েন বা বলেন তা হলে এই বক্সে চাপ দিন।

3. Bengali

ឈ្មួចបញ្ជាក់ក្នុងប្រអប់នេះ បើអ្នកអាន ឬនិយាយភាសា ខ្មែរ ។

4. Cambodian

Motka i kahhon ya yangin ûntûngnu' manaitai pat ûntûngnu' kumentos Chamorro.

5. Chamorro

如果你能读中文或讲中文，请选择此框。

6. Simplified Chinese

如果你能讀中文或講中文，請選擇此框。

7. Traditional Chinese

Označite ovaj kvadratić ako čitate ili govorite hrvatski jezik.

8. Croatian

Zaškrtněte tuto kolonku, pokud čtete a hovoříte česky.

9. Czech

Kruis dit vakje aan als u Nederlands kunt lezen of spreken.

10. Dutch

Mark this box if you read or speak English.

11. English

اگر خواندن و نوشتن فارسی بلد هستید این مربع را علامت بزنید.

12. Farsi

- |   |                    |
|---|--------------------|
| <input type="checkbox"/> Cocher ici si vous lisez ou parlez le français.                                      | 13. French         |
| <input type="checkbox"/> Kreuzen Sie dieses Kästchen an, wenn Sie Deutsch lesen oder sprechen.                | 14. German         |
| <input type="checkbox"/> Σημειώστε αυτό το πλαίσιο αν διαβάζετε ή μιλάτε Ελληνικά.                            | 15. Greek          |
| <input type="checkbox"/> Make kazyé sa a si ou li oswa ou pale kreyòl ayisyen.                                | 16. Haitian Creole |
| <input type="checkbox"/> अगर आप हिन्दी बोलते या पढ़ सकते हैं तो इस बक्स पर चिह्न लगाएँ।                       | 17. Hindi          |
| <input type="checkbox"/> Kos lub voj no yog koj paub twm thiab hais lus Hmoob.                                | 18. Hmong          |
| <input type="checkbox"/> Jelölje meg ezt a kockát, ha megérti vagy beszéli a magyar nyelvet.                  | 19. Hungarian      |
| <input type="checkbox"/> Markaam daytoy nga kahon no makabasa wenno makasaoka iti Ilocano.                    | 20. Ilocano        |
| <input type="checkbox"/> Marchi questa casella se legge o parla italiano.                                     | 21. Italian        |
| <input type="checkbox"/> 日本語を讀んだり、話せる場合はここに印を付けてください。   | 22. Japanese       |
| <input type="checkbox"/> 한국어를 읽거나 말할 수 있으면 이 칸에 표시하십시오.   | 23. Korean         |
| <input type="checkbox"/> ໂຕ້ມາມືເຂົ້າຮ່ວມ ຖ້າພົບວ່າເວົ້າຫຼືອ່ານໄດ້.   | 24. Laotian        |
| <input type="checkbox"/> Prosimy o zaznaczenie tego kwadratu, jeżeli posługuje się Pan/Pani językiem polskim. | 25. Polish         |

08-3308

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Economics and Statistics Administration  
U.S. CENSUS BUREAU

- |                          |  |                |
|--------------------------|--|----------------|
| <input type="checkbox"/> | Assinale este quadrado se você lê ou fala português.                           | 26. Portuguese |
| <input type="checkbox"/> | Însemnați această celulă dacă citiți sau vorbiți românește.                    | 27. Romanian   |
| <input type="checkbox"/> | Пометьте этот квадратик, если вы читаете или говорите по-русски.               | 28. Russian    |
| <input type="checkbox"/> | Обележите ovaj kvadratić ukoliko читаете или говорите српски језик.            | 29. Serbian    |
| <input type="checkbox"/> | Označte tento štvorek, ak viete čítať alebo hovoriť po slovensky.              | 30. Slovak     |
| <input type="checkbox"/> | Marque esta casilla si lee o habla español.                                    | 31. Spanish    |
| <input type="checkbox"/> | Markahan itong kuwadrado kung kayo ay marunong magbasa o magsalita ng Tagalog. | 32. Tagalog    |
| <input type="checkbox"/> | ใส่กาเครื่องหมายลงในช่องถ้าท่านอ่านหรือพูดภาษาไทย.                             | 33. Thai       |
| <input type="checkbox"/> | Maaka 'i he puha ni kapau 'oku ke lau pe lea fakatonga.                        | 34. Tongan     |
| <input type="checkbox"/> | Відмітьте цю клітинку, якщо ви читаете або говорите українською мовою.         | 35. Ukranian   |
| <input type="checkbox"/> | اگر آپ اردو پڑھتے یا بولتے ہیں تو اس خانے میں نشان لگائیں۔                     | 36. Urdu       |
| <input type="checkbox"/> | Xin đánh dấu vào ô này nếu quý vị biết đọc và nói được Việt Ngữ.               | 37. Vietnamese |
| <input type="checkbox"/> | באסייבנט דעם קעסטל אויב איר לייענט אדער רעדט אידיש.                            | 38. Yiddish    |

DB-3308

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Economics and Statistics Administration  
U.S. CENSUS BUREAU

**-- APPENDIX G -**  
**TRAINING MATERIALS & RECORDS OF**  
**TRAINING/ATTENDANCE**

[THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK]